

**Memorial**  
des  
**Großherzogthums Luxemburg.**



**MEMORIAL**  
DU  
**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

**Erster Theil.**  
**Acte der Gesetzgebung**  
**und der allgemeinen Verwaltung.**

**N<sup>o</sup> 13.**

**PREMIÈRE PARTIE.**  
**ACTES LÉGISLATIFS**  
**ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**

**Dienstag, 22. Mai 1860.**

**MARDI, 22 mai 1860.**

**Königl.-Großh. Beschluß vom 8. Mai 1860,**  
durch welchen die Anlage des Verbindungs-  
weges der Straßen-Bartringer Eisenbahn-  
Station mit der Luxemburg-Arloner Straße  
zum Gegenstand öffentlichen Nutzens erklärt  
wird.

Wir **Wilhelm III.**, von Gottes Gnaden  
König der Niederlande, Prinz von Oranien-  
Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.;

Nach Einsicht der Berathung des Gemeindevor-  
standes von Straßen vom 6. März letztthin, wo-  
durch die Ermächtigung nachgesucht wird, wegen  
öffentlichen Nutzens die Enteignung der Boden-  
Parzellen, welche zur Anlage eines Verbindungs-  
weges der Straßen-Bartringer Eisenbahn-Station  
mit der Luxemburg-Arloner Straße erfordert sind,  
zu betreiben;

Nach Einsicht des Planes und der Nachweisung  
befagter Parzellen;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Auf den Bericht Unseres Regierungsrathes  
vom 4. Mai 1860, und in Gemäßheit von Art. 4  
des Gesetzes vom 17. December 1859 über die  
Enteignung zum öffentlichen Nutzen;

Haben beschlossen und beschließen.

I.

*Arrêté royal grand-ducal du 8 mai 1860, déclara-  
nt d'utilité publique l'établissement du che-  
min de raccordement de la station du chemin  
de fer de Strassen-Bertrange avec la route  
de Luxembourg vers Arlon.*

Nous **GUILLAUME III.**, par la grâce de Dieu,  
Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau,  
Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu la délibération du Conseil communal de  
Strassen, du 6 mars dernier, tendante à lui faire  
obtenir l'autorisation de poursuivre l'expropria-  
tion pour cause d'utilité publique des parcelles  
de terrain nécessaires pour l'établissement d'un  
chemin destiné à relier la station du chemin de  
fer de Strassen-Bertrange à la route d'Arlon dans  
la traversée du village de Strassen;

Vu les plan et tableau des dites parcelles;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Conseil de Gouverne-  
ment du 4 mai 1860, et en conformité de l'ar-  
ticle 4 de la loi du 17 décembre 1859 sur l'ex-  
propriation pour cause d'utilité publique;

Avons arrêté et arrêtons:

**Art. 1.**

Die Anlage des Verbindungsweges der Straßen-Bartringer Eisenbahn-Station mit der Luxemburg-Arloner Straße ist zum Gegenstand öffentlichen Nutzens erklärt.

**Art. 2.**

Die auf dem Plane und in der Nachweisung angegebenen Parzellen, welche zur Anlage besagten Weges erfordert sind, können in Gemäßheit der Vorschriften des Gesetzes vom 17. December 1859 auf dem Wege der Zwangsenteignung erworben werden.

**Art. 3.**

Unser Staatsminister, Präsident der Regierung des Großherzogthums, ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses, welcher ins „Memorial“ einträgt werden soll, beauftragt.

Saag den 2. Mai 1860.

Für den König-Großherzog :

Deffen Statthalter im Großherzogthum,

**Heinrich,**

Prinz der Niederlande.

Durch den Prinzen:

Statthalter des König-Großherzogs.

Regierungs-Conseil, Der Secretär  
n 3, Staats- für die Angelegenheiten  
nister, des Großherzogthums,  
Lovelin g, General- G. d'Olimart.  
Director der Finanzen.

**Art. 1<sup>er</sup>.**

L'établissement du chemin de raccordement de la station du chemin de fer de Strassen-Bertrange avec la route de Luxembourg vers Arlon est déclaré d'utilité publique.

**Art. 2.**

Les parcelles de terrain figurées au plan et indiquées au tableau susmentionnés, et qui sont nécessaires pour l'établissement du dit chemin, pourront être acquises par voie d'expropriation forcée conformément aux prescriptions de la loi du 17 décembre 1859.

**Art. 3.**

Notre Ministre d'État, président du Gouvernement du Grand-Duché, est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera inséré au *Mémorial*.

La Haye, le 8 mai 1860.

Pour le Roi Grand-Duc :

Son Lieutenant-Représentant  
dans le Grand-Duché,

**HENRI,**

PRINCE DES PAYS-BAS.

Par le Prince, Lieutenant  
du Roi Grand-Duc :

Le Conseil du Gouverne-  
ment,  
SIMONS, Ministre d'État,  
ULVELING, Directeur-gé-  
néral des Finances.

Le Secrétaire  
pour les affaires du  
Grand-Duché,  
G. d'OLIMART.